**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses

**Band:** 115 (1989)

Heft: 7

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

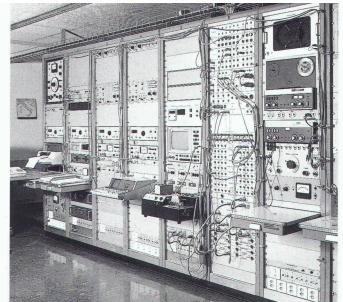
**Download PDF: 24.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Chantier:
Migros
7302 Landquart
Bureau de projet:
Mobag GU
7302 Landquart
Entreprise:
Hew AG

7000 Coire



Test d'impact aux bruits aériens. EMPA Zurich.

👥 duo – L'isolation du mur à double enveloppe.

# Les tests de laboratoires prouvent les avantages pratiques de soduo.

Insensibilité à l'eau
ce qui signifie haute valeur isolante – à apprécier
durant les périodes froides de l'année.

Haute élasticité
ce qui signifie haute absorption phonique.

Pose simple et sans danger pour la peau ce qui signifie haut rendement de pose.

Dimensions stables à long terme ce qui signifie pérennité de l'isolation et absence de ponts thermiques.

Barrière-vapeur souvent superflue ce qui signifie économies importantes.





gonon Isolation SA Ch. Champ Pamont 2 A CH-1033 Cheseaux-sur-Lausanne Téléphone 021/7314747

# AVEC NOUS VOS PROJETS D'AVENIR NE PARTIRONT PAS EN FUMÉE.

B3206

Il n'y a pas de meilleure publicité qu'un client satisfait qui raconte à son voisin combien il est satisfait. Comment parvient-on à satisfaire un client? En lui vendant d'excellents produits, parfaitement adaptés à ses besoins personnels. De

ce point de vue nous n'avons qu'une sorte de produits à vous recommander: les nôtres. C'està-dire des systèmes de chauffage et de cuisson au bois de haute qualité, avec technologie de pointe et service après-vente omniprésent. Autrement dit, si vous voulez donner une nouvelle dimension à vos projets d'avenir, passeznous un coup de fil. Nous serons

très heureux de vous renseigner. Tél. 037/24 59 33.





Ce tube épargne à votre maître d'ouvrage 100 x plus qu'il ne coûte!



Même si le maître d'ouvrage établit ses priorités différemment, le désir d'un confort accru se fera sentir tôt ou tard. C'est pourquoi, on aura intérêt à placer un tube électrique vide au bon endroit pour la motorisation ultérieure de la protection du soleil. Petit investissement – grande efficacité. Pensez à l'avenir, votre maître d'ouvrage vous en saura gré.

SOMFY<sub>®</sub>

LE CONFORT AUTO-MATIQUE POUR STORES ET VOLETS À ROULEAU

SOMFY SA 1762 Givisiez Tél. 037 26 40 21

Coupon pour une documentation gratuite

Envoyer avec indication de l'expéditeur à l'adresse ci-dessus. 7 - IAF



Béton Control Service:
La confiance c'est bien,
le contrôle Le béton a évolué en un produit de haute technologie. La
nouvelle norme SIA 162 pose des échelles qui demandant

le controle c'est mieux

e béton a évolué en un produit de haute technologie. La ouvelle norme SIA 162 pose des échelles, qui demandent pour les atteindre plus que de l'eau, du ciment et des agrégats. Pour garantir avec sécurité les valeurs de la norme, cela nécessite l'emploi d'adjuvants de qualité et surtout de bonnes connaissances. En un mot: EUCO.

Mais la norme exige aussi des contrôles. Pour cela nous avons créé Euco Béton Control Service (BCS). Avec ses cinq laboratoires mobiles, il surveille la fabrication du béton et la mise en place aux centrales à béton ou sur les chantiers! Le laboratoire Euco à Kirchberg exécute les essais exigés – indépendamment des produits utilisés – Euco ou autres. Euco-BCS est neutre. Il vous offre l'assurance, grâce à ses contrôles exacts de qualité, de fabriquer en tout temps du béton selon la norme.

Demandez notre documentation.



Euco Bauchemie SA

#### Compétent et pratique

Une entreprise de «Holderbank»

Euco Bauchemie S.A. Zone Industrielle 1123 Aclens Euco Bauchemie AG Industrie Neuhof 9 3422 Kirchberg

Tél. 021/869 9477 Fax 021/869 96 02 Tel. 034/45 34 04 Fax 034/45 35 71

Euco Bauchemie AG Furtbachstrasse 5 8107 Buchs-Zürich Tel. 01/8444141 Fax 01/8443859

#### Journée suisse de la construction métallique '89 11 mai 1989 **Landhaus Soleure**

#### Bâtiments à étages en acier

Quelles raisons peuvent inciter un architecte à projeter pour un bâtiment une charpente en acier?

Par ses ressources, la construction métallique permet des éléments porteurs sveltes, réduit la masse, laisse entrer lumière et soleil, relie l'intérieur à l'extérieur, rend léger le lourd, et clair le sombre ...

Utiliser l'acier où il faut de l'acier, du béton armé et du bois ailleurs, et des matières plastiques ailleurs encore. — Ne devrait-il pas en résulter des bâtiments à la mesure de la diversité de notre monde?

A la Journée suisse de la construction métallique de 1989, des architectes exprimeront leurs considérations et idées à propos des bâtiments à étages en acier, présenteront des constructions qu'ils ont réalisées, et exposeront des problèmes et leurs solutions.

Architectes, ingénieurs, maîtres d'œuvre, étudiants et entrepreneurs sont invités à venir entendre des architectes parler de l'utilisation d'un matériau que les besoins et les exigences de l'homme d'aujourd'hui et de l'époque actuelle ont mis en vedette.

«Landhaus» Soleure, Landhausquai

Finance d'inscription, carte de légitimation Fr. 150.-, y compris déjeuner et boissons, cafés (matin et pause), apéritif (Fr. 180. - pour inscriptions tardives)

En annexe à notre lettre de confirmation de votre inscription, nous vous remettrons un bulletin de versement ainsi qu'un badge vous servant de carte de participation.

Renseignements

Centre Suisse de la Construction Métallique Seefeldstrasse 25 8034 Zurich Téléphone 01 - 47 89 80

B3197

#### **Programme**

Date

dès 09.00	Rencontre amicale, café et croissants		
10.00	Souhaits de bienvenue	Emanuel Esser	
	Stahlbau — Architektur oder Mobiliar?	Prof. Roger Diener	
	Les exigences du maître de l'ouvrage et leurs influences sur le choix des matériaux	Niki Piazzoli	
	Möglichkeiten des Stahlbaus	Prof. Martin H. Burckhardt	
11.55	Apéritif		
12.30	Déjeuner		
14.15	Integrierte Planung — Integrale Konstruktion	Hans Rudolf A. Suter	
	Créer et construire en acier	Philippe Joye	
	Habitat industriel Un nouveau système de construction	Rodolphe Luscher	
15.45	Pause café		
16.15	Bauen als Integration: Verflechten oder Entflechten?	Prof. Peter C. von Seidlein	
	Clôture	Emanuel Esser	
17.20	Apéritif, Possibilité de poser des questions aux conférenciers		

#### Inscription

A retourner s.v.p. jusqu'au 11 avril 1989

Centre Suisse de la Construction Métallique Seefeldstrasse 25 8034 Zurich

Nom, prénom	
Profession	
Raison sociale	v v
Adresse	
	A remplir en imprimés s.v.p

Signature





Le NC-scriber de rotring\* met à votre disposition une belle variété d'écrit courantes et orneme disposition une belle variété d'écritures

Vous pouvez ainsi donner à vos plans une touche individuelle, tout en gagnant beaucoup de temps.



Documentez-vous et demandez conseil auprès de l'un des spécialistes du NC-scriber:

Racher & Cie SA, 1211 Genève 4, Tél. 022/20 40 00

Racher & Cie SA, 1802 Corseaux, Tél. 021/9215419

Copidoc SA, 2300 La Chaux-de Fonds, Tél. 039/23 97 33

Destec SA, 1000 Lausanne, Tél. 021/221015-16

Schmid & Dirren SA, 1920 Martigny, Tél. 026/24344

Schmid & Dirren SA, 1950 Sion, Tél. 027/231574



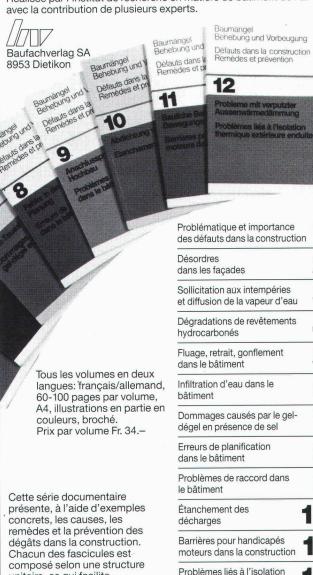
rotring (Suisse) SA, 8953 Dietikon ZH, téléphone 01/740 2616 Représentation en Suisse romande:

Michel Schneuwly, 1630 Bulle, téléphone 029/2 29 44

B3141

#### **Défauts dans la construction** Remèdes et prévention

Une collection de documents d'information, publiée par le Forum Défauts et Qualité dans la Construction. Patronage: Ecole polytechnique fédérale, Zurich, et Conférence Suisse de la Construction. Réalisée par l'Institut de recherche en matière de bâtiment de l'EPFZ



composé selon une structure unitaire, ce qui facilite l'utilisation pratique: Brève description, apparence du dégât et de la construction endommagée, examen des démarches des travaux nécessaires à l'explication des causes du dommage, possibilités de remédier au dégât et de le prévenir.

thermique extérieure enduite Étanchéités de pont 13 défectueuses Dégâts aux 14 crépis

Fissures dans la maçonnerie et leurs effets

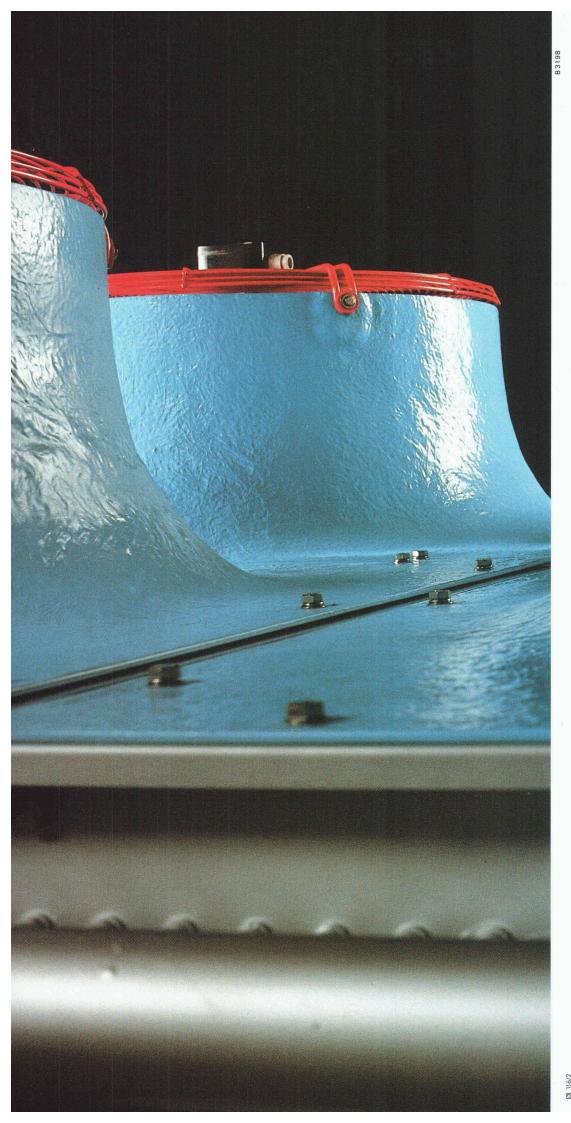
6

Commande a votre librairie ou directement à la maison d'édition: Baufachverlag SA, Case postale, 8953 Dietikon, Tél. 01 · 740 76 77 De la série documentaire «Défauts dans la construction» à Fr. 34.- par volume

				ex. vol. 13
				ex. vol. 14
ex. vol. 3	ex. vol. 6	ex. vol. 9	ex. vol. 12	ex. vol. 15
				so.

Nom/Maison
------------

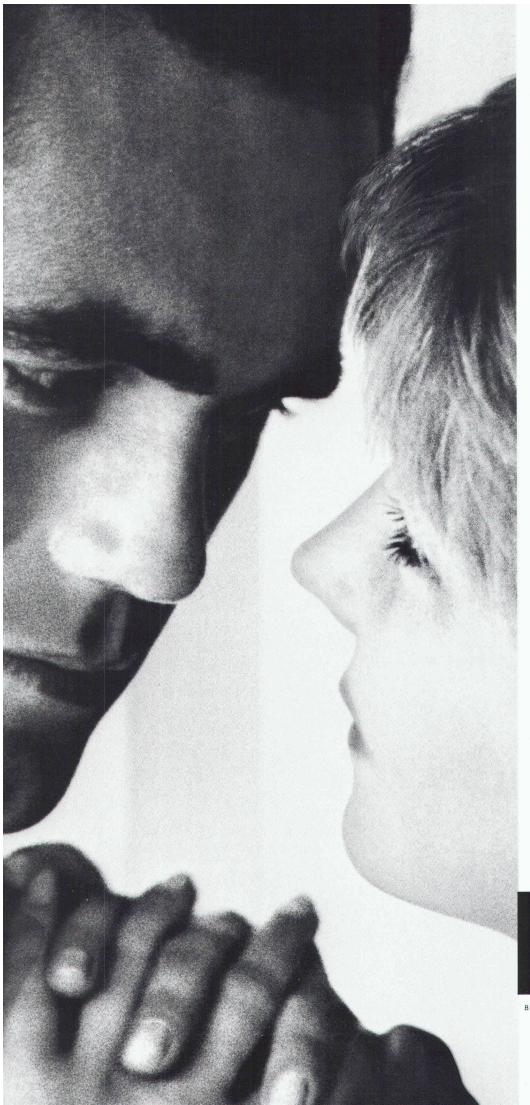
Adresse



# LE SUCCES NE FAIT PAS DE BRUIT.

Grâce à leur forme aérodynamique, nos condenseurs et réfrigérants de retour se distinguent par leur silence de fonctionnement. La vaste gamme sur le plan du dégagement sonore et l'offre de prestations complète permettent de répondre même aux besoins les plus individuels. Jäggi SA Berne, Wangenstrasse 102, 3018 Berne, tél. 031/55 1355 ou Jäggi SA succursale Lausanne, ch. du Closalet 4, 1023 Crissier, tél. 021/6350410, se fait un plaisir de vous envoyer des informations détaillées.





Novopan Standard – l'astre du futur

Les domaines d'utilisation classiques des
panneaux Novopan
Standard sont bien
connus des milieux
professionnels.

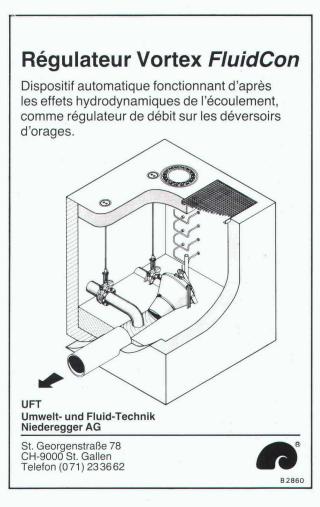
Mais savent-ils que ces
panneaux de qualité
seront utilisés, à l'avenir,
pour des projets dont on
n'a pas encore idée
aujourd'hui? Avec leur
résistance à la flexion
élevée et leur rigidité
inégalée, ils préparent
des lendemains radieux.

## novopan Standard

B 3068

LE SEUL ET L'UNIQUE









### Une brique qui sort de l'ordinaire.



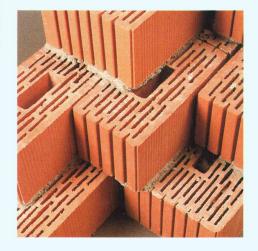


Les briques Optitherm se caractérisent par un alvéolage le plus performant quant à l'isolation thermique. Assemblées sous la forme du mur traditionnel de maçonnerie composée, les remarquables propriétés du matériau céramique peuvent être ainsi pleinement mises en valeur. De fait, avec des coefficients k de 0.46 W/m<sup>2</sup>K pour une maçonnerie de 39 cm d'épaisseur et respectivement de 0.39 W/m<sup>2</sup>K pour une épaisseur de 47.5 cm, il est effectivement possible de tenir compte des exigences qu'impliquent aujourd'hui les prescriptions concernant l'isolation thermique.

De plus, une importante capacité d'accumulation de chaleur, de même qu'une diffusion de vapeur sans problème, alliée à une excellente aptitude du matériau à sécher, sont autant







de remarquables qualités de la maçonnerie Optitherm. Un autre type de mur ne pourrait guère offrir des prestations aussi optimales quant à la création et au maintien d'un climat intérieur agréable, de même que par l'utilisation passive de l'énergie solaire et l'instauration de conditions bioclimatiques dans les logements.

Grâce à une structure optimisée et un matériau naturel, il est ainsi possible de proposer une maçonnerie aux propriétés





particulièrement intéressantes, tant en physique du bâtiment qu'en ce qui concerne les aspects qui relèvent d'une construction biologique. Par suite, sans que soit nécessaire un isolant spécifique, c'est donc seulement avec les nouvelles sortes de briques et le mortier spécial que l'isolation thermique à obtenir peut être atteinte.

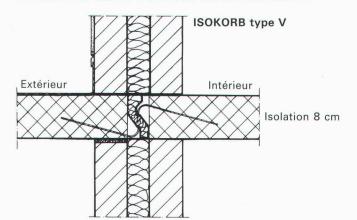
Pour plus amples informations, des renseignements détaillés peuvent d'ailleurs être obtenus à l'adresse suivante:

Industrie Suisse de la terre cuite Case postale 217, 8035 Zurich Téléphone 01/361 96 50



## E Schöck E C Schöck E C

Demandez notre nouvelle documentation



#### Solution au problème nº 2

Armature de raccordement pour loggia, et dalles de balcons posées sur support ou sur piliers.

Reprise seulement d'efforts tranchants. Variante économique avec très bonne isolation thermique. Pour dalle de balcon au même niveau que la dalle d'étage ou en contrebas.

## SCHOCK des idées pour construire

LITTERIO CINA Produits et techniques pour le bâtiment 2, chemin des Grives, 1024 Ecublens Tél. 021/69176 08/Fax 021/6914775

Notre département technique résout vos problèmes individuellement sur demande

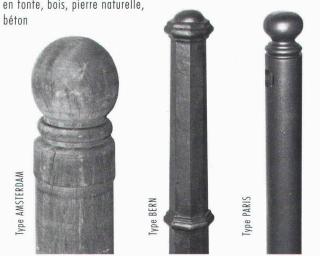
B3011

1080.13

## en position de tête

«Ingénieurs et architectes suisses»! un support publicitaire de haut niveau!





Openandez notre catalogue spécial «THIEME».

VELOPA AG 8045 ZÜRICH BINZSTRASSE 9 TEL. 01 463 85 95 parking sans problèmes! Garages préfabriqués

max. 7,5 m

max. 3,35 m

Maintenant en 9 dimensions!

FRISBA SA

1095 Lutry, Téléphone 021/391333

## Engins de places de jeu s'accordent à votre architecture

- bascules tables de tennis
- toboggans bancs commodes
- bascules à ressort etc. etc.

GTSM livre en divers modèles et à des prix avantageux.

BON

□ Nous aimerions recevoir un catalogue GTSM
 □ une offre pour \_\_\_\_\_

Nom/adresse:

GTSM MAGGLINGEN
2532 Macolin

**TÉL. 01/461 11 30** 8003 Zurich Aegertenstr. 56



#### la Veille technologique personnalisée

Dans le cadre des diverses actions de la SIA sur le plan «high-tech», l'accord conclu entre la SIA et Centredoc encourage tous les ingénieurs, et probablement aussi de nombreux architectes, à s'assurer enfin un accès efficace à l'information technologique pour un coût raisonnable. Théoriquement, chacun peut, avec son PC, se connecter à des banques de données. En pratique, l'exploitation de ces informations «en amateur» est souvent frustrante et sujette à des erreurs de manipulation très sérieuses. C'est pourquoi il est bien meilleur marché de passer par des spécialistes expérimentés. Ceux de Centredoc à Neuchâtel ont précisément cette vocation et leur compétence est reconnue par l'industrie et les pouvoirs publics. N'hésitez donc pas à contacter Centredoc en mentionnant votre appartenance à la SIA. Que 1989 marque ainsi une étape décisive dans votre acquisition d'informations professionnelles et personnelles!

> Au nom du Comité central de la SIA: Gabriel Minder Ingénieur EPF/SIA Genève

ANALYSE

Sise à Neuchâtel, Centredoc est une société spécialisée en recherche, analyse et synthèse d'informations scientifiques, économiques et brevets.

L'ensemble de ses activités s'inscrit dans la perspective de répondre aux besoins d'informations des entreprises industrielles, des institutions de recherche et développement, des bureaux d'ingénieurs-conseils, des agents de brevets, etc.

C'est en s'appuyant notamment sur:

- les compétences de son équipe d'ingénieurs, son expérience approfondie de l'industrie et ses contacts étroits avec des spécialistes de nombreuses disciplines
- l'accès à plus de 2000 banques de données couvrant une multitude de domaines spécialisés sous leurs aspects les plus divers
- ses relations suivies avec plus d'une centaine d'organismes suisses et étrangers de recherches, d'études et de renseigne-

que Centredoc propose ses prestations d'information.

Le service Informations immédiates de Centredoc aide les entreprises à résoudre rapidement un problème ponctuel alors que le service Informations synthétisées leur facilite les travaux de réflexion stratégique sur l'avenir de leurs procédés, leurs produits et leurs marchés.

De plus Centredoc a mis au point, à l'intention des ingénieurs désirant rester au courant des derniers développements de leurs domaines d'activités, un service de Veilles technologiques personnalisées.

Ce service de Veilles technologiques personnalisées jugé particulièrement intéressant pour les membres de la SIA, et tout spécialement ceux de l'industrie, fait l'objet, dès aujourd'hui, d'un accord entre la SIA et Centredoc. Grâce à cet accord, une réduction de 20% leur est offerte sur toute nouvelle souscription annuelle.

#### Pourquoi la Veille technologique?

L'ensemble des activités dites «de haute technologie» est caractérisé plus encore par une façon particulière de produire que par le type des produits proposés. Les nouveaux processus de production sont presque toujours pluridisciplinaires, ils incorporent de plus en plus d'informations scientifiques et techniques et évoluent très rapidement. De ce fait, les activités à haute technologie emploient, non seulement pour leurs secteurs R+D mais aussi pour les processus de production, une proportion croissante de personnel scientifique et technique qualifié.

Par conséquent l'ingénieur, qui doit se maintenir à la pointe des développements, doit aussi consacrer de plus en plus de temps à l'acquisition permanente de nouvelles connaissances.

Ainsi, en raison du nombre des sources d'informations scientifiques et techniques, l'ingénieur investit, paradoxalement, plus de temps à des tâches d'assemblage et de tri de l'information, souvent difficiles, fastidieuses et coûteuses pour l'entreprise, qu'à l'application proprement dite des nouvelles connaissances.

C'est dans le souci d'inverser cette tendance que le service de Veilles technologiques personnalisées s'inscrit.

#### Comment se met en place une Veille technologique personnalisée?

Dans l'optique de mettre au point une Veille technologique personnalisée, les collaborateurs de Centredoc définissent au cours d'entretiens approfondis avec leur mandant la nature du problème et son envergure.

Tout en délimitant les champs d'investigations, ils choisissent, parmi les 2000 banques de données auxquelles ils ont accès, celles qui sont le plus aptes à couvrir les domaines à surveiller.

Enfin ils transcrivent, dans un langage spécifique aux banques de données retenues, la stratégie de surveillance.

Généralement, ils proposent de réaliser une recherche rétrospective limitée sur quelques mois afin d'évaluer les résultats et de corriger, si nécessaire, la stratégie

#### Avantages de la Veille technologique personnalisée

Les avantages de cette démarche, par rapport aux méthodes classiques de surveillance, résident dans le fait d'être efficacement, rapidement et régulièrement tenu au courant des plus récents développements susceptibles d'être importants pour son secteur d'activité.

Le service est:

- efficace, puisque c'est la quasi-totalité mondiale des publications scientifiques et techniques (articles de recherches, actes de congrès, rapports, brevets, normes, etc.) qui est surveillée à l'aide de banques de données;
- efficace également, puisque les critères de surveillance, constituant le profil personnalisé d'un client, peuvent être nombreux, divers et se combiner de manière plus ou moins complexe (mots clés, synonymies, termes du jargon, nature des documents, langue de publication, auteurs, etc.);
- rapide, puisque le temps consacré habituellement à la détection des nouvelles publications est entièrement délégué aux banques de données;
- rapide également, puisque la prise de connaissance de l'information est accélérée grâce à une présentation regroupée et uniformisée des références d'articles détectés (titre et résumé);
- régulier, puisque les aspects aléatoires de la surveillance inhérents à un emploi du temps toujours très chargé sont évités grâce à l'utilisation des systèmes informatiques:
- régulier également, puisque les dossiers de Veilles technologiques personnalisées sont transmis mensuellement.

#### Coûts de la Veille technologique personnalisée

Les coûts de la Veille technologique personnalisée sont établis sur la base :

- 1) des honoraires nécessaires au choix des banques de données et à la définition des stratégies personnalisées de surveillance
- 2) des tarifs d'interrogation des banques de données retenues
- 3) du nombre de références sélectionnées mensuellement.

Par exemple, pour une Veille sur le thème «Déposition sous vide de matériaux réfractaires destinés à améliorer la tenue à l'usure d'outils de coupe», les coûts pourraient être ceux indiqués dans le tableau de la page suivante.

En tout temps, sur demande du client, une Veille technologique personnalisée peut être modifiée (suppression ou adjonction de certains critères de recherche) entraînant la facturation des honoraires subsé-

		Fr.	Fr.
<ol> <li>Honoraires (4 heures à Fr. 150.—): choix banques de données et stratégie - rabais membre SIA 20%</li> </ol>	./.	600.— 120.—	480.—
<ul> <li>Souscription annuelle:</li> <li>banque de données A Fr. 600.—</li> <li>banque de données B Fr. 400.—</li> <li>rabais membre SIA 20%</li> </ul>	./.	1000.— 200.—	800.—
<ol> <li>Références extraites sur une année (250 à Fr. 1.—)</li> </ol>			250.—
Coût pour la 1 <sup>re</sup> année			1530.—
Renouvellement pour une année selon	2) et 3)		1130.—

aucun doute de se maintenir au fait des connaissances les plus récentes dans leurs secteurs d'activités.

Efficace, rapide, régulière, cette prestation ne cessera de se confirmer comme un des moyens indispensables à celui qui voudra rester au «top niveau».

N'hésitez pas à nous contacter.

Centredoc Case postale 27 2007 Neuchâtel Tél. 038/254181 Téléfax 038/254873

> Pour Centredoc: Bernard Chapuis Directeur Neuchâtel

Sur demande, Centredoc se charge d'obtenir dans les plus brefs délais toute copie d'articles ou de documents sélectionnés dans les dossiers de Veilles.

Le service de Veilles technologiques personnalisées que Centredoc offre, dès aujourd'hui à des conditions avantageuses, aux membres de la SIA leur permettra sans

SYNTHÈSE RECHERCHE ANALYSE D'INFORMATIONS

#### DONNEZ-VOUS UNE INFORMATION D'AVANCE!

#### **CENTREDOC** L'INFORMATION IMMÉDIATE

pour vous aider à résoudre rapidement un problème ponctuel.

#### **CENTREDOC** L'INFORMATION SYNTHÉTISÉE

pour faciliter la réflexion stratégique sur l'avenir de votre entreprise, ses marchés, ses produits, ses procédés.

#### **CENTREDOC** LA VEILLE TECHNOLOGIQUE

pour vous informer le plus tôt possible sur les tendances et vous donner de meilleures possibilités d'agir.

#### **CENTREDOC** LA SURVEILLANCE DE LA CONCURRENCE

pour mieux apprécier les orientations en R+D, l'évolution des domaines d'activités, les intentions de commercialisation et de fabrication dans certaines régions, la prise de brevets de vos concurrents.

#### **CENTREDOC**

Les compétences d'une équipe d'ingénieurs, l'expérience approfondie de l'industrie, le contact permanent avec des spécialistes de toutes disciplines.

#### **CENTREDOC**

L'accès à plus de 2000 banques de données couvrant une multitude de domaines spécialisés sous leurs aspects les plus divers.

#### **CENTREDOC**

Des relations suivies avec de nombreux organismes suisses et étrangers de recherches, d'études et de renseignements.

☐ Faites-moi parvenir une documentation complète	
☐ Veuillez prendre contact avec moi	
□ Remarque:	
Nom:	
Fonction:	
Raison sociale:	
Adresse:	CENTRE
NPA/Lieu:	Case postale 27
Téléphone/Téléfax :	2007 Neuchât

#### DOC

el

Date:



## C captronix sa systems · computers · peripherals

1202 **GENÈVE**, RUE DU VALAIS 9, TÉL. 022/321534 1022 **LAUSANNE-CHAVANNES**, CHEMIN DE LA MOULINE 8, TÉL. 021/6910861 8065 **ZÜRICH-GLATTBRUGG**, TALACKERSTRASSE 9, TEL. 01/8108000

Envoyez-moi, sans enga VERSATEC 8836 et un	gement, exemple	une d de qu	ocum alité	enta d'imp	tion s cressi	ur la on.	Ū,
Société:							
Adresse:							
Ville/CP:							
Nom:							
Fonction:							
Téléphone:							

## Nouvelle technique d'éclairage



#### Pour une lumière naturelle Hìmawari capte

les rayons du soleil, les transmet par câbles de fibres optiques et les restitue après élimination de 95 % des rayons ultraviolets et de 60 % des rayons infrarouges.

Prix: Fr. 15 975.—. Puissance: jusqu'à 2 × 150 W selon l'intensité du soleil.

#### Disponible auprès de :

muni de 2 câbles de 10 m

honey comb ag

Arnold Böcklin-Strasse 31, 4011 Bâle, tél. 061/541738

Membre du groupe Variable , fabricant de produits naturels pour la protection de l'environnement.



#### THAÏLANDE

Dans le cadre de notre projet de soutien à l'AIT (Asian Institute of Technology), à Bangkok, nous cherchons

#### un/une ingénieur civil

(si possible avec doctorat)

qui devra dispenser un enseignement et superviser des travaux d'étudiants dans les méthodes modernes de calcul statique, y compris les études antisismiques et les méthodes CAD.

#### Exigences:

- 5 ans d'expérience professionnelle dans les domaines cités ci-dessus;
- intérêt pour l'enseignement. Une expérience préalable dans ce domaine est un avantage;
- connaissance de l'anglais indispensable;
- âge minimal: 35 ans.

#### Prestations:

- contrat de 2 ans (prolongation possible);
- salaire en fonction de la formation et de l'expérience;
- prestations sociales selon les conditions usuelles.

Lieu d'affectation: Bangkok.

Entrée en fonction : dès que possible.

Les offres de services avec curriculum vitae parviendront, avant le 25 mars 1989, à la

Direction de la coopération au développement et de l'aide humanitaire

3003 Berne



An der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich sind in den nächsten beiden Jahren zwei

## Professuren für Baustatik und Konstruktion

zu besetzen.

Das Tätigkeitsfeld erstreckt sich in der Lehre auf wesentliche Teile aus den Bereichen Entwurf, Konstruktion, Statik und Dynamik sowie Erhaltung und Erneuerung von Tragwerken aus Holz, Stahl, Stahlbeton und Mauerwerk, wobei die Grundlagen der Bauphysik und der Haustechnik zu integrieren sind. In der Forschung kann der Schwerpunkt in einem der genannten Gebiete liegen.

Erwartet werden ein abgeschlossenes Hochschulstudium, umfassende praktische Erfahrung, didaktisches Geschick und die Bereitschaft zu interdisziplinären Zusammenarbeit.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Publikationsliste und einem Verzeichnis der bearbeiten Projekte sind bis zum 30. Juni 1989 einzureichen beim Präsidenten der ETH Zürich, Prof. Dr. H. Bühlmann, ETH-Zentrum, CH-8092 Zürich.

#### Architecte diplômé

expérimenté, cherche nouvelle activité à responsabilités (cadre).

Ecrire sous chiffre IAS 483 à IVA SA, rue du Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.

Partagez votre bonheur, parrainez un enfant.



Terre des hommes

#### Moi aussi je désire partager mon bonheur

☐ Je m'engage à parrainer un enfant de Terre des hommes à raison de Fr. \_\_\_\_\_ par mois, pendant \_\_\_\_ mois. Veuillez m'envoyer les informa-

☐ Je préfère soutenir votre action par un don. Veuillez me faire parvenir des bulletins de versement.

☐ Je souhaite recevoir votre documenta-

Nom: Prénom:

NPA/Localité:

A renvoyer à: Terre des hommes, Rue du Maupas 49, case postale 388, 1000 Lausanne 9.



Nous cherchons, pour notre service «Structures et ouvrages d'art»,

## un jeune ingénieur civil EPF

Nous sommes une société pluridisciplinaire offrant une activité variée et intéressante, recourant à des méthodes et moyens de travail modernes.

Pour une personne soucieuse de progresser dans sa carrière professionnelle, notre groupe de sociétés romandes offre des possibilités de perfectionnement et de formation continue appréciables.

Les candidats voudront bien adresser leurs offres manuscrites à Bonnard & Gardel Ingénieurs-conseils SA, avenue de Cour 61, case postale 241, 1001 Lausanne ou prendre contact par téléphone au 021/277361.

L'Office fédéral de l'énergie et les services cantonaux de l'énergie ont fondé au début 1988 l'association

#### INFOÉNERGIE

Pour assurer la direction du centre romand à Colombier, nous cherchons dès janvier 1990 un

#### ingénieur mécanicien EPF ou ETS

(poste à mi-temps)

#### Mission:

Rassembler, élaborer, tenir à jour et diffuser les connaissances nouvelles dans le domaine de l'utilisation rationnelle de l'énergie sur:

- les installations pilotes et de démonstration en tout genre;
- les projets de développement;
- les installations valorisant les rejets thermiques dans l'industrie et l'artisanat.

Ces informations sont destinées principalement aux entreprises et aux bureaux d'ingénieurs spécialisés.

#### Exigences:

- connaissances en thermodynamique, en électrotechnique;
- expérience pratique de quelques années;
- intérêt marqué pour les problèmes énergétiques;
- aptitude à travailler de façon indépendante;
- facilité dans l'expression orale et écrite;
- sens des relations publiques.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae, photo et copies de certificats doivent être adressées au Service cantonal de l'énergie, Le Château, 2001 Neuchâtel.

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus au tél. 038/223555.

Administration cantonale vaudoise

Poste au concours

#### Adjoint technique

au Service du logement

#### Conditions générales:

Diplôme d'une école technique ou inscription au REG C.

Pratique professionnelle de 5 ans en règle générale dès l'obtention du titre ou dès l'inscription au REG

#### OU

certificat fédéral de capacité jugé utile à l'exercice de la fonction et pratique professionnelle de 15 ans en règle générale.

#### Conditions spéciales:

Connaissance des techniques du bâtiment.

#### Offres de service à:

M. Bruno Schmid, chef du Service du logement, rue Caroline 11 bis, 1014 Lausanne.

#### Renseignements:

M. Pascal Dunand, adjoint technique (tél. 021/445330).



**Postes vacants** 

#### Chef de la section bruit

auprès de l'Office de la protection de l'environnement

#### Exigences:

Formation universitaire, ETS, ou jugée équivalente, de préférence dans le domaine des sciences naturelles, du génie civil, de l'électronique ou de la mécanique; expérience souhaitée dans le domaine de la protection contre le bruit; sens de l'organisation et des relations publiques; intérêt pour une activité partiellement administrative; langue maternelle française ou allemande avec de bonnes connaissances de l'autre langue.

Entrée en fonction: 1er juin 1989 ou date à convenir.

#### Renseignements:

Office de la protection de l'environnement, route des Cliniques 17, 1700 Fribourg, tél. 037/25 37 60.

Délai d'inscription: 30 mars 1989. Réf. 0810.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur offre écrite avec curriculum vitae, photo, copies de certificats et références, et avec mention du numéro de référence de l'annonce, à l'Office du personnel de l'Etat, avenue de Rome 19, 1700 Fribourg ou, pour le pouvoir judiciaire et les établissements, à l'adresse indiquée dans l'annonce.

#### COMMUNE DE ROMONT

Le Conseil communal de Romont met au concours le poste de

#### collaborateur du service technique

#### Conditions requises:

- CFC de dessinateur en génie civil ou en installations techniques (san., chauf.) ou éventuellement installateur avec aptitude pour le dessin;
- quelques années de pratique souhaitées;
- sens de l'initiative;
- entrée en fonction immédiate ou à convenir.

#### Nous offrons:

- travail intéressant et varié:
- place stable;
- prestations sociales selon statut du personnel.

Le cahier des charges, le statut du personnel ou tout autre renseignement peuvent être obtenus auprès du secrétariat communal, tél. 037/522174.

Les offres accompagnées d'un curriculum vitae, des documents usuels avec prétentions de salaire, sont à adresser sous pli fermé portant la mention « Collaborateur du service technique» au Conseil communal de Romont jusqu'au 3 avril 1989.

La Commune de Romont met au concours le poste de

#### CHEF DU SERVICE TECHNIQUE

#### Conditions requises:

- ingénieur ETS;
- technicien, chef de chantier;
- quelques années de pratique;
- entrée en fonction immédiate ou à convenir.

#### Nous offrons:

- place stable;
- travail intéressant et varié;
- prestations sociales selon statut du personnel.

Le cahier des charges et le statut du personnel peuvent être obtenus au secrétariat communal, Hôtel de Ville.

Les offres accompagnées d'un curriculum vitae, des documents usuels, avec prétention de salaire, sont à adresser sous pli fermé portant la mention «Technicien communal» au Conseil communal de Romont jusqu'au 3 avril 1989.



#### L'ADMINISTRATION COMMUNALE LAUSANNOISE

cherche

#### ingénieur-adjoint au chef de service

en possession du diplôme d'ingénieur en génie civil ou en génie de l'environnement ou attestant d'une formation universitaire équivalente, avec une dizaine d'années d'expérience professionnelle.

#### Connaissances souhaitées:

- hydraulique des réseaux de collecteurs d'eaux usées et d'eaux claires,
- technique d'épuration des eaux et traitement des boues,
- gestion des déchets urbains collecte, recyclage, traitement par incinération et autres procédés,
- protection de l'environnement dispositions techniques et légales.

#### Aptitudes particulières:

- bonne rédaction en français,
- facilité dans les relations humaines,
- allemand et anglais.

Offres manuscrites à adresser jusqu'au 31 mars 1989 à la Direction des travaux, Service d'assainissement, M. Géza Völgyi, chef de service, rue Beau-Séjour 8, case postale 2100, 1002 Lausanne.

Cet emploi est offert aux femmes et aux hommes.

La Compagnie du Chemin de fer

#### MOB

désire engager pour sa division des travaux un ieune

#### ingénieur civil

chargé de l'étude de projets et direction de chantiers en relation avec les ouvrages d'art, les gares et les installations fixes. Ces travaux concernent aussi bien le développement que l'entretien des installations du groupe d'entreprises MOB.

Aptitudes à diriger du personnel et à collaborer au sein d'une équipe pluridisciplinaire.

#### Formation souhaitée:

- diplôme EPF ou ETS (ou équivalent);
- pratique des chantiers souhaitée;
- langue maternelle française ou allemande avec bonnes connaissances de l'autre langue.

Nous offrons un champ d'activités varié et intéressant et des possibilités d'avancement dans une ambiance de travail agréable.

Faire offres manuscrites avec documents usuels et prétention de salaire à la Direction du Chemin de fer Montreux - Oberland bernois, 1820 Montreux.

#### Office fédéral des routes

Un poste est vacant dans notre section des «Routes principales». Si vous êtes

### ingénieur

aux multiples intérêts, diplômé EPF, éventuellement ETS avec plusieurs années de pratique, si possible en projets généraux, nous vous attendons pour compléter une petite équipe bien rodée.

Vos tâches consisteront à suivre la planification et la réalisation des projets, à en apprécier les aspects circulation et construction ainsi qu'à assurer le suivi administratif, jusqu'au stade du décompte, des demandes de subventions relatives aux

- routes principales;
- mesures de séparation des courants de trafic (individuel/public);
- mesures de protection du paysage contre les atteintes imputables au trafic;
- protections le long des routes contre les forces de la nature.

Vous serez également appelé à participer à la gestion financière, à représenter l'office dans des organes spécialisés et à exécuter des recherches systématiques dans les domaines qui vous concernent. Ce poste, qui vous laissera une grande indépendance, requiert des talents de négociateur ainsi que de l'habileté dans l'expression écrite. Langues: allemand, français ou italien avec d'excellentes connaissances d'une autre langue officielle.

Veuillez nous faire parvenir votre candidature accompagnée des documents usuels.

#### Office fédéral des routes

Service du personnel, Monbijoustrasse 40, 3003 Berne



#### Concours d'architecture pour un centre culturel au lac

La Ville de Lucerne organise un concours d'architecture en 2 étapes pour la réalisation d'un centre culturel au lac.

#### Objet:

- Noveau complexe de bâtiments (centre culturel au lac) composé de:

 a) maison de concert (Opéra) avec une salle de concert à 2000 places;

b) Transformation ou nouvelle construction de la maison de l'art et de congrés existante dans un centre de la commune avec un "hall de ville" (Stadthalle) avec env. 1000 places et divers autres salles plus petites.

- Réalisation de l'entourage (Places de l'Europe, bord du lac)

#### Réalisation du concours:

Le concours se passe en deux étapes selon le règlement de la SIA 152 (1972). 1ère étape (concours d'idées): avant tout sera jugé l'aspect de l'urbanisme et du service général; 2.étape (concours de projet): jugement en première prioritée des qualités spatials et architectoniques. Pour la première étape seront sélectionnés environ 30 - 40 architectes Suisses; 4 - 6 architectes de l'étranger.

#### Conditions de participation pour les architectes

Le concours est ouvert à toutes et tous les architectes, qui sont domiciliés et/ou établis en Suisse au minimum avant le 1er janvier 1987.

Les architectes qui correspondent aux conditions, peuvent poser leurs candidature pour la première étape.

#### Inscription:

La fiche d'inscription et un résumé des documents du concours (programme) peuvent être réclamés jusqu'au 28 mars 1989 chez:

Projektorganisation Kulturraumbau

Stadthaus

Postfach 6002 Luzern

(Te. 041/ 218 205 ou 218 243).

L'expédition des documents sera le 29 mars 1989.

L'annonce de la candidature pour la participation au concours doit être faite au plus tard jusqu'au 6 avril 1989 (timbre postal).

La ville de Lucerne seléctionne sur recommandation du jury les architectes participants à la première étape.

#### Prix:

La somme totale de Sfr. 300'000.- est à disposition pour prix et achats.

#### Termes:

La première étape se passe entre mai et septembre 1989; la deuxième du novembre 1989 au mars 1990.

En première étape les plans et les rapports doivent être présentés jusqu'au 30 septembre 1989, les modèles jusqu'au 15 octobre 1989.

Les documents complets pour le concours (programmes en détail, plans, aides de planification, modèles) seront distribués aux architectes seléctionés pour la première étape entre mi- et fin avril 1989.

**VILLE DE LUCERNE** 





#### SUNTECK SA

IMPORTATEUR GÉNÉRAL SUNBILT POUR LA SUISSE

32, ROUTE DE FRIBOURG CH - 1723 MARLY FRIBOURG - SUISSE

TÉL. (037) 462424 FAX (037) 462429

#### Verres cintrés trempés

Technique de pointe:

Façades, jardins d'hiver

Nous cherchons

#### concessionnaires

pour étendre la vente de nos produits dans toute la Suisse.

Vous êtes dynamique, de formation technicocommerciale et vous avez envie de monter votre propre entreprise.

Ne perdez pas de temps, appelez-nous ou écrivez-nous!

M. Arturo Nagel se fera un plaisir de vous renseigner.

Atelier d'architecture yverdonnois cherche, pour compléter une équipe motivée et sympathique, un

#### technicien ou architecte ETS

expérimenté, ayant le sens des responsabilités pour : devis, soumissions, coordination des travaux et conduite de chantier d'une intéressante réalisation d'équipements culturels, sportifs et civils.

Possibilité de collaboration à long terme.

Prière de faire offre avec curriculum vitae et prétentions sous chiffre IAS 484 à IVA SA, rue du Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.

Bourquin & Stencek SA Ingénieurs conseils 8, ch. Rieu — 1208 Genève

cherche pour entrée immédiate ou à convenir:

#### ingénieur civil EPF

- justifiant d'une expérience de trois ans au minimum dans le domaine des structures et capable de travailler de manière indépendante pour études et direction des travaux;
- possibilité de formation et d'utilisation d'un équipement informatique pour calculs et dessin.

Offres avec curriculum vitae et références à remettre à l'adresse ci-dessus.

#### Ingénieurs et architectes suisses

ISSN 0251-0979

Organe officiel de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA), de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (A³E²PL), des Groupes romands de l'EPFZ (GEP) et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

#### Editeur

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

#### Rédaction

En Bassenges, 1024 Ecublens - CCP 10-5775-2 Lausanne Tél. 021/693 2098 Q, téléfax 021/693 2084

> Jean-Pierre Weibel, ing. dipl. EPFZ-SIA, rédacteur en chef François Neyroud, arch. SIA, rédacteur Danièle Renard, secrétaire de rédaction

Les manuscrits seront rendus selon accord préalable

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

#### **Abonnement**

Un an Suisse Etranger
Fr. 113.— Fr. 122.—
Prix du numéro Fr. 6.50 Fr. 7.50

Prix réduits pour étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC et UTS Abonnement, vente au numéro, changement d'adresse: Imprimerie Bron, case postale 880 1001 Lausanne, tél. 021/329944, téléfax 021/327323 Changement d'adresse des membres SIA: Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich Tél. 01/2011570

#### Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale

Rue du Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tél. 021/377272 Téléfax: 021/370280 Siège central: Mühlebachstrasse 43 8032 Zurich Tél. 01/2512450 Téléfax: 01/2512741

#### **Impression**

Imprimerie Bron SA, 1001 Lausanne Tél. 021/329944

#### Schweizer Ingenieur und Architekt

paraît aux mêmes éditions Rédaction Rüdigerstrasse 11, case postale 630, 8021 Zurich Tél. 01/2015536, téléfax 01/2016377

#### **Abonnement**

 Un an
 Suisse
 Etranger

 Prix du numéro
 Fr. 170.—
 Fr. 185.—

 Fr. 6.50
 Fr. 7.50

#### Normes et documentations SIA

En français: Secrétariat SVIA, av. Jomini 8, 1001 Lausanne. Tél. 021/363421

En allemand et en italien: Secrétariat général SIA, Selnaustr. 16, 8039 Zurich. Tél. 01/2011570



# B/B/A. LA BRIQUE

Enfin un concept intelligent.
La B/B/A,Brique A DEES

en Béton Apparent, des idées pour mettre en valeur les talents des créateurs et les exigences des constructeurs. Pour ceux qui osent les couleurs et jouent sur les formes. Et surtout, pour les professionnels



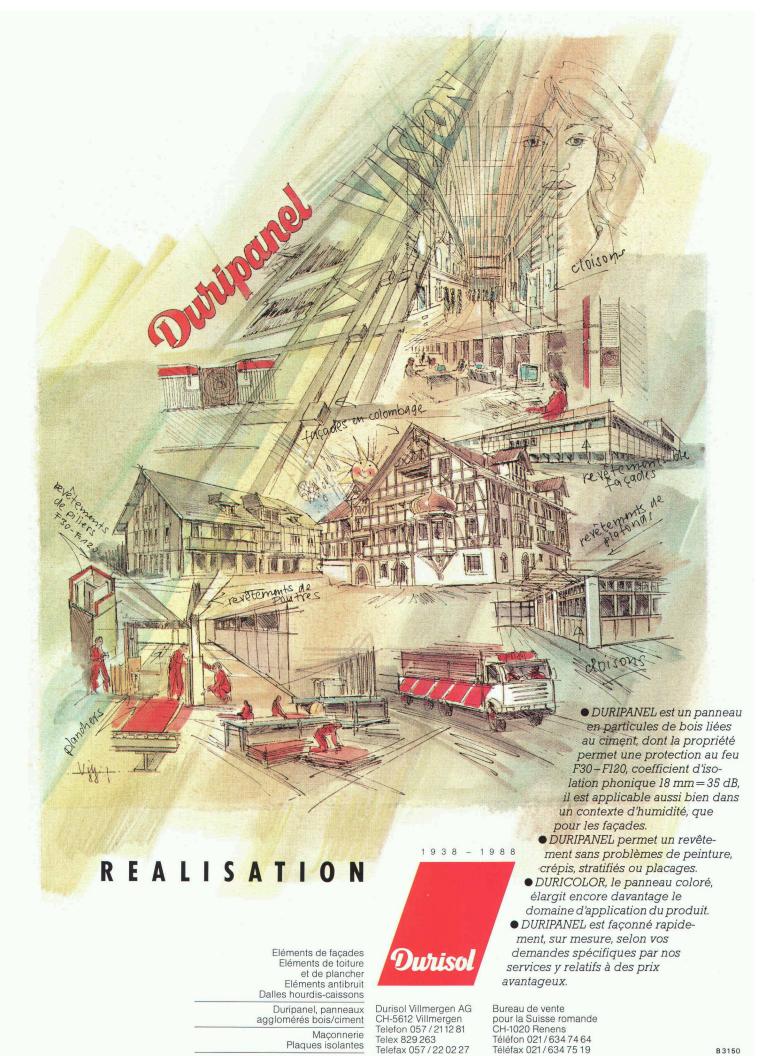
VOTRE DOSSIER TECHNIQUE ET VOTRE LISTE DE RÉFÉRENCES.

B3194

NP/LOCALITÉ

À RETOURNER À PROCIM SA. FABRIQUE DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION





B3150